

# LGA - Qualitäts - Zertifikat

LGA-Quality-Certificate

Genehmigungsinhaber  
License Holder

**Hawa AG**  
**Untere Fischbachstr. 4**  
**8932 Mettmenstetten**  
**Schweiz**

Zertifiziertes Produkt (umseitig näher bezeichnet)  
Certified Product (specified overleaf)

**Hardware system for pivot/slide-in doors**  
**HAWA-Concepta 25/30/40/50**

Prüfzeichen Test Mark



**LGA-Qualitäts-Zertifikats-Nr.:**  
LGA-Quality-Certificate No.

**LI 60106919 0001**

**Untersuchungsbericht-Nr.:**  
Test Report No.

**21244668 001**

**Geprüft nach** *Tested acc. to*

DIN EN 15570/08.08

DIN EN 15706/08.09

2 PfG Q2250/11.12

**Datum** *Date* 03.02.2016

**Zertifizierungsstelle** *Certification Body*

*A. Henning*

Andre Henning



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.

*This certificate is based on our Testing and Certification Regulations.*

Das Produkt entspricht o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.

*The product fulfills above mentioned requirements, the production is subject to surveillance.*

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg**

Tel.: +49 221 806-1371 Fax: +49 221 806-3935 e-mail: cert-validity@de.tuv.com <http://www.tuv.com/safety>

Übersetzung/Translation

---

**Genehmigungsinhaber License Holder**

Hawa AG  
Untere Fischbachstr. 4  
8932 Mettmenstetten  
Schweiz

---

**Fertigungsstätte Manufacturing Plant**

Hawa AG  
Untere Fischbachstr. 4  
8932 Mettmenstetten  
Schweiz

---

<b>Ihr Zeichen Client Reference</b>	<b>Unser Zeichen Our Reference</b>	<b>Längstens gültig bis Latest expiration date</b> (day/mo/yr)
-------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

0010--21244668 001

---

<b>Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)</b> <i>Certified Product (Product Identification)</i>	<b>Lizenzentgelte - Einheit</b> <i>License Fee - Unit</i>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------

Fittings

Hardware system for pivot/slide-in doors  
HAWA-Concepta 25/30/40/50

10

Strength, functionality, Technical safety properties Requirements acc. to 2 PFG-Q 2250  
DIN EN 15706 level 3 and  
DIN EN 15570 level 2 fulfilled  
corrosion test fulfilled

Door weights 25kg; 30kg; 40kg; 50kg

System properties slide function with integrated  
damping system

Quality third party monitoring and self-  
monitoring

Replaces this certificate no.: LI 60035544\_0001

---

10

# Anlage / Appendix 1



Zertifikat / Certificate

Blatt / Page

LI 60106919

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010-- 21244668\_001

03.02.2016

classification acc. to DIN EN 15706 : 2009

Overload tests	unit	level 1	level 2	level 3
Slam test, opening, m <sub>2</sub>	kg	2	3	4
Lift test	N	150	200	250
Static load test	N	150	200	250

Functional tests	unit	level 1	level 2	level 3
First slam test (opening / closing), m <sub>2</sub>	kg	2	2	2
Durability	Zyklen	10 000	20 000	40 000
Second slam test (opening / closing), m <sub>2</sub>	kg	2	2	2

classification acc. to DIN EN 15570 : 2008

Overload tests	unit	level 1	level 2	level 3
Vertical static overload	kg	-	20	30
Horizontal static overload	N	-	60	80

Functional tests	unit	level 1	level 2	level 3
Vertical static overload	kg	10	15	20
Horizontal static overload	N	25	30	40
Slam test m <sub>2</sub>	kg	2	3	4
Additional slam test for doors with dampers m <sub>3</sub>	kg	min. 1, max. 2	min. 1, max. 2	min. 1, max. 2
Durability	Zyklen	20 000	40 000	80 000



Übersetzung/Translation

Seite / Page 1 von / of 1



TÜV Rheinland LGA Products GmbH

# Quality Certificate



The TÜV Rheinland LGA Products GmbH

confirms herewith that the company

**Hawa AG**

**8932 Mettmenstetten / Switzerland**

has their product

**Concealed hinge to  
HAWA-Concepta 25/30/50**


tested/inspected and permanently supervised within the scope of a surveillance agreement according to the conditions as laid down in the general contract.

The quality requirements as mentioned below are fully met.

Quality requirements acc.	Details
Strength and functionality	DIN EN 15570 und LGA- Richtlinie
Durability of the hinge without damper	40 000 cycles ( level 2)
Durability of the hinge with damper	80 000 cycles ( level 3)
Quality assurance	Third party monitoring and self monitoring

Nuremberg, 2010-12-13

Quality Certificate no. 60035551  
TRLP-Test Report no. 21156037

  
Dipl.-Ing.(FH) R. Heym  
Certification Body



Classification acc. DIN EN 15570: 2008

<b>Overload Tests</b>	<b>unit</b>	<b>level 1</b>	<b>level 2</b>	<b>level 3</b>
Vertical static overload	kg	-	20	30
Horizontal static overload	N	-	60	80

<b>Functional Tests</b>	<b>unit</b>	<b>level 1</b>	<b>level 2</b>	<b>level 3</b>
Vertical static load	kg	10	15	20
Horizontal static load	N	25	30	40
Slam test $m_2$	kg	2	3	4
Additional slam test for doors with dampers $m_3$	kg	min. 1, max. 2	min. 1, max. 2	min. 1, max. 2
Durability	cycles	20 000	40 000	80 000